



Informativo de Gifu-ken Informações da Província de Gifu



Janeiro de 2019

Eventos em destaque do mês

Caminhada pelas 17 estações da rota Nakasendo/Gifu primavera/2019

É um programa turístico da província de Gifu para caminhar se divertindo ao passar pelas 17 cidades estações e percorrer os 126,5



Mitake Hanazushi e Temarizushi

km da rota Nakasendo que passa pela província. O tema deste ano é "Hana e Sakê" que contém em sua programação, atividades típicas dessa época, como a experiência de aprender a fazer o *Mitake Hanazushi*; a degustar os melhores sakês fabricados nessa região; entre outros.

◆**Data:** 3 de fevereiro (dom) a 24 de março (dom)

◆**Local:** Nos trechos da rota Nakasendo em Gifu e nas regiões próximas

◆**Valor / Forma de inscrição / Prazo de inscrição:**

Depende de cada atividade

◆ **Informações:** Secretaria de Turismo na Rota Histórica de Gifu – *Gifu Rekishi Kaido Turism Jimukyoku*

☎ 0584 (71) 6134 (em japonês)

◆**Palavra-chave:** 中山道ぎふ17宿歩き旅

●População da província
1.999.406 pessoas
(433 a menos)

Homens: 969.518 (122 a menos)
Mulheres: 1.029.888 (311 a menos)

※Dados de 1º de outubro de 2018

※() = em comparação ao mês anterior

Veja os dados atualizados no site da Seção de Estatísticas do Governo.

Facebook "Seiryu no Kuni Gifu"

Divulgação de informações no Minamodayori!!


岐阜県 ミナモだより

Busca

Programa televisivo do governo
「Gifu Kensei Hotline」

(transmissão) quinta-feira 18:53~18:57
(reprise) terça-feira 21:54~21:58

As "Informações da Província de Gifu" também são exibidas por transmissão de dados no *Gifu-chan* (canal 8)!

Aperte o botão  e obtenha informações da sua região!



“Ópera original de Hida / Mino”

A Fundação para Educação e Cultura de Gifu vem realizando uma ópera original que aborda como tema a história e a cultura de diversas regiões desta província. Este ano, celebra-se 20 anos desde o primeiro espetáculo e haverá a



Imagens do ano passado

reprise das obras "Tsubakiyashiki", "Kitsune no Yomeiri" e "Nishi Shinobiike" que foram as mais solicitadas pelo público para esta apresentação especial de celebração.

◆**Data:** 10 de fevereiro (dom)

◆**Local:** Gifu Seiryu Bunka Plaza (Gifu-shi Gakuencho 3 - 42)

◆**Valor:** Adultos ¥2,000 / Estudantes até o ensino médio ¥1,000

◆**Informações:** Fundação para Educação e Cultura de Gifu – *Ken Kyoiku Bunka Zaidan*

☎ 058 (233) 8161 (em japonês)

◆**Palavra-chave:** ひだ・みの創作オペラ

Caixa informativa

Guia “Kitchen Car Grand Prix in Hana Festa”

Os *Food Truck (kitchen car)* que atuam na região Tokai estarão reunidos nesse dia. Será um evento de votação no melhor sabor e no melhor design de carro, na sua opinião.

●**Data:** 12 (sáb) a 14 (seg / feriado) de janeiro, 19 (sáb) a 20 (dom) 9:30~16:00

*Nesses 5 dias a entrada do parque será gratuita

●**Local:** *Hana Festa Kinen Koen* (Parque Memorial do Festival de Flores) (Kani-shi)

●**Informações:** *Hana Festa Kinen Koen*

☎ 0574(63)7373 (Atendimento em japonês)

●**Palavra-chave:** 花フェスタ記念公園

Guia Não deixe de fazer o recolhimento especial (*tokubetsu choshu*) do imposto residencial

O recolhimento especial do imposto municipal é um sistema na qual a empresa (a fonte pagadora do salário) retém na fonte e recolhe todos os meses, o imposto municipal do funcionário (contribuinte), assim como o recolhimento do imposto de renda. De acordo com a lei, é obrigação do empregado fazer o recolhimento desse imposto através do recolhimento especial, portanto, solicitamos a adesão a esta forma de recolhimento, por favor.

●**Informações:** Seção de Impostos do Governo de Gifu – *Kencho Zeimuka* ou na seção responsável pelo imposto municipal nas prefeituras municipais

●**Palavra-chave:** 岐阜県 特別徴収

Guia “Festival de Emprego das Empresas de Gifu in Nagoya”

Será realizado um evento em Nagoya que reunirá as melhores 100 empresas de Gifu e que tem como público alvo os universitários (de universidades e de faculdades de curta duração) que estão em busca de emprego (*shukatsu*). Se você tem interesse nas empresas de Gifu ou se estiver procurando empregos em Gifu, não deixe de participar!

●**Data:** 3 de fevereiro (dom) 11:00~17:00

●**Local:** Port Messe Nagoya Pavilhão 2 (Nagoya-shi)

●**Valor:** Gratuito

●**Informações:** Seção de Recursos Humanos da Indústria do Governo de Gifu – *Kencho Sangyo Jinzaika*

☎ 058(272)8406 (Atendimento em Japonês)

●**Palavra-chave:** オール岐阜・企業フェス in 名古屋

Guia Faça o cadastro para receber mensagens de segurança da polícia de Gifu

A polícia de Gifu avisa por mensagens, informações sobre a ocorrência de atos suspeitos como puxar conversas e perseguições por pessoas estranhas (suspeitas). Faça o cadastro nesse sistema de mensagens de segurança e proteja as queridas crianças dessas criminalidades. Além das informações sobre pessoas suspeitas, são divulgadas inclusive a ocorrência de assaltos, novos tipos de golpes por telefone, entre outros.

●**Informações:** Seção Geral de Segurança Cotidiana da Polícia de Gifu – *Kenkei Seikatsu Anzen Somuka*

☎ 058(271)2424 (Atendimento em japonês)

●**Palavra-chave:** 岐阜県警察 安全・安心メール

Guia É possível obter o formulário de requerimento do passaporte japonês pelo site

Tornou-se possível preencher o formulário para requerimento do passaporte japonês pelo próprio computador da sua casa acessando o site do Ministério das Relações Exteriores do Japão. É possível requerer e retirar o passaporte nos balcões de atendimento das prefeituras da sua cidade.

*O requerimento inclusive ainda pode ser solicitado através do formulário convencional.

●**Download do formulário:** Preencher os dados necessários no site do Ministério das Relações Exteriores do Japão (*Gaimusho*) e imprimir

*Assine no local indicado, reúna os documentos necessários e faça o requerimento, por favor

●**Informações:** Centro de Passaporte do Governo de Gifu – *Ken Ryoken Center*

☎ 058(277)1000 (Atendimento em japonês)

●**Palavra-chave:** 岐阜県 パスポート

Recrutamento **Recruta-se participantes para o Curso de Montanhismo da Província de Gifu**

Será realizado um curso para obter conhecimentos e técnicas sobre a escalada para prevenir os acidentes nas montanhas e promover a difusão desse tipo de atividade.

●**Data:** 23 de fevereiro (sáb) a partir das 9:00

●**Local:** OKB Fureai Kaikan (Gifu-shi)

●**Capacidade:** 120 pessoas (por ordem de chegada)

●**Encerramento das inscrições:** 15 de fevereiro (sex) impreterivelmente

●**Inscrições e Informações:** Seção de Promoção Esportiva do Governo de Gifu – *Kencho Chiiki Sports-ka*

☎ 058(272)8762 (Atendimento em japonês)

●**Palavra-chave:** 岐阜県登山講習会

Essas informações são do dia 27 de novembro de 2018.

Para mais informações relacionadas a esta página, consulte o *Ken Koho-ka* (Seção de Relações Públicas do Governo de Gifu) ☎058-272-1111(Principal) (Atendimento exclusivo em japonês) **FAX** 058-278-2506

Colaboração para tradução : **Centro Internacional de Gifu** <http://www.gic.or.jp>